|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ  НАЦИЙ** | | |  | E:\Logos\UNESCO (black).jpg | Description: Description: !OLEGENE | **Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций** | Description: E:\Logos\UNDP (blck).jpg | BES |
|  |  | | | | | | **IPBES**/8/1/Add.2 | |
|  | | **Межправительственная  научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам** | | | | | Distr.: General 23 March 2021  Russian  Original: English | |

**Пленум Межправительственной научно-политической   
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Восьмая сессия**

В онлайн-режиме, 14-24 июня 2021 года

Пункт 12 предварительной повестки дня[[1]](#footnote-1)\*

Принятие решений и доклада о работе сессии

**Проекты решений для восьмой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

**Записка секретариата**

**Введение**

1. В настоящей записке содержатся проекты решений для рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его восьмой сессии. Записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания Пленуму содействия при подготовке решений для принятия в отношении пунктов повестки дня сессии. Проекты решений следуют структуре решений, принятых Пленумом на его предыдущих сессиях. В записке указывается пункт предварительной повестки дня (IPBES/8/1), согласно которому, как ожидается, будет рассматриваться каждый проект решения.

**I. Проект решения: Осуществление скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года**

2. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 12 предварительной повестки дня:

*Пленум*,

*приветствуя* доклад Исполнительного секретаря о ходе осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года[[2]](#footnote-2),

*с признательностью отмечая* выдающийся вклад всех экспертов, по настоящее время принимавших участие в осуществлении программы работы, и выражая им благодарность за их непоколебимую преданность делу,

*призывая* правительства и организации к активному участию в осуществлении программы работы, в частности посредством сбалансированного назначения экспертов и рассмотрения проектов итоговых материалов,

**I**

**Осуществление программы работы Платформы на период   
до 2030 года**

1. *постановляет* продолжать осуществление программы работы в соответствии с решениями, принятыми на предыдущих сессиях, настоящим решением и утвержденным бюджетом, изложенным в решении МПБЭУ-8/[--][[3]](#footnote-3);

2. *поручает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его девятой сессии доклад о ходе осуществления программы работы;

3. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующие проекты решений согласно пункту 7 предварительной повестки дня:

**II**

**Оценка знаний**

1. *утверждает* проведение тематической оценки взаимосвязей между биоразнообразием, климатом, водными ресурсами, продовольствием, энергией и здоровьем в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[4]](#footnote-4) и как указано в докладе об аналитическом исследовании, который содержится в приложении [--][[5]](#footnote-5) к настоящему решению, для рассмотрения Пленумом на его одиннадцатой сессии;

2. *утверждает также* проведение тематической оценки коренных причин утраты биоразнообразия, определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[6]](#footnote-6) и как указано в докладе об аналитическом исследовании, содержащемся в приложении [--][[7]](#footnote-7) к настоящему решению, для рассмотрения Пленумом на его одиннадцатой сессии;

3. *приветствует* доклад о работе семинара-практикума Платформы, посвященного вопросам биоразнообразия и пандемий[[8]](#footnote-8), и предлагает экспертам, которые будут готовить тематическую оценку взаимосвязей между биоразнообразием, климатом, водными ресурсами, продовольствием, энергией и здоровьем, использовать указанный доклад при проведении ими оценки в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[9]](#footnote-9);

4. *приветствует также* доклад о работе семинара-практикума, посвященного вопросам биоразнообразия и изменения климата[[10]](#footnote-10), совместно организованного Платформой и Межправительственной группой экспертов по изменению климата, и предлагает экспертам, которые будут готовить тематическую оценку взаимосвязей между биоразнообразием, климатом, водными ресурсами, продовольствием, энергией и здоровьем, использовать указанный доклад при проведении ими оценки в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы[[11]](#footnote-11);

5. *постановляет* в соответствии с необходимостью постоянного адаптивного управления, как указано в пункте 12 раздела II решения МПБЭУ-7/1, что после завершения подготовки доклада о работе семинара-практикума, посвященного вопросам биоразнообразия и изменения климата, более не требуется технический документ по вопросам биоразнообразия и изменения климата, подготовка которого была согласована в пункте 6 раздела II решения МПБЭУ-7/1;

6. *приветствует* записку секретариата о работе над вопросами биоразнообразия и изменения климата и сотрудничестве с Межправительственной группой экспертов по изменению климата[[12]](#footnote-12);

7. *предлагает* Председателю и Исполнительному секретарю МПБЭУ вместе с Председателем и Секретарем Межправительственной группы экспертов по изменению климата продолжать изучение возможных совместных мероприятий Группы и МПБЭУ, включая мероприятия, изложенные в разделе II записки о вопросах биоразнообразия и изменения климата, и представить Пленуму на его девятой сессии доклад о ходе работы;

4. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 9 предварительной повестки дня:

*постановляет*, что независимо от раздела 3.1 и соответствующих положений процедур подготовки итоговых материалов Платформы[[13]](#footnote-13), провести на экспериментальной основе в июле и августе 2021 года дополнительный обзор правительствами резюме для директивных органов доклада о методологической оценке различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги;

5. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 8 предварительной повестки дня:

**III**

**Создание потенциала**

1. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам создания потенциала в достижении результатов 2 a), 2 b) и 2 c) программы работы Платформы на период до 2030 года;

2. *утверждает* временный план работы целевой группы по вопросам создания потенциала в межсессионный период 2021-2022 годов, изложенный в приложении [--][[14]](#footnote-14) к настоящему решению;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый в подготовке итоговых материалов в поддержку результатов 2 a), 2 b) и 2 c) и трех первоначальных приоритетных тем программы работы Платформы на период до 2030 года[[15]](#footnote-15), и постановляет рассмотреть итоговые материалы на своей девятой сессии;

**IV**

**Укрепление основ знаний**

1. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний и данных в достижении результата 3 a) программы работы Платформы на период до 2030 года;

2. *принимает к сведению* политику Платформы в отношении управления данными[[16]](#footnote-16);

3. *утверждает* временный план работы целевой группы по вопросам знаний и данных в межсессионный период 2021-2022 годов, изложенный в приложении [--][[17]](#footnote-17) к настоящему решению;

4. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам знаний и данных в достижении результата 3 b) программы работы Платформы на период до 2030 года;

5. *утверждает* временный план работы целевой группы по вопросам систем знаний коренных народов и местного населения в межсессионный период 2021‑2022 годов, изложенный в приложении [--][[18]](#footnote-18) к настоящему решению;

6. *приветствует* прогресс, достигнутый в подготовке итоговых материалов в поддержку результатов 3 a) и 3 b) и трех первоначальных приоритетных тем программы работы Платформы на период до 2030 года[[19]](#footnote-19), и постановляет рассмотреть эти итоговые материалы на своей девятой сессии;

**V**

**Поддержка политики**

1. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики в достижении результата 4 a) программы работы Платформы на период до 2030 года;

2. *утверждает* временный план работы целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики в межсессионный период 2021-2022 годов, изложенный в приложении [--][[20]](#footnote-20) к настоящему решению;

3. *приветствует* прогресс целевой группы по вопросам сценариев и моделей в достижении результата 4 b) программы работы Платформы на период до 2030 года;

4. *утверждает* временный план работы целевой группы по вопросам сценариев и моделей в межсессионный период 2021-2022 годов, изложенный в приложении [--][[21]](#footnote-21) к настоящему решению;

5. *приветствует* прогресс, достигнутый в подготовке итоговых материалов в поддержку результатов 4 a) и 4 b) и трех первоначальных приоритетных тем программы работы Платформы на период до 2030 года[[22]](#footnote-22), и постановляет рассмотреть эти итоговые материалы на своей девятой сессии;

6. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 9 предварительной повестки дня:

**VI**

**Повышение эффективности Платформы**

1. *приветствует* доклад Бюро, Многодисциплинарной группы экспертов и Исполнительного секретаря о ходе выполнения рекомендаций, изложенных в докладе об обзоре МПБЭУ по завершении ее первой программы работы[[23]](#footnote-23);

2. *поручает* Бюро, Многодисциплинарной группе экспертов и Исполнительному секретарю, согласно их соответствующим мандатам, продолжать принимать во внимание вынесенные группой по обзору рекомендации при осуществлении скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года и представить Пленуму на его девятой сессии доклад о ходе работы, в том числе о дополнительных решениях и вопросах;

3. *приветствует* записку Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов о выполнении их соответствующих функций на практике[[24]](#footnote-24);

4. *также приветствует* прогресс, достигнутый Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов в подготовке записки о применении и влиянии системы понятий Платформы, и предлагает членам, наблюдателям и другим заинтересованным сторонам представить свои замечания в отношении проекта записки в секретариат до 30 июля 2021 года;

7. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 12 предварительной повестки дня:

**VII**

**Техническая поддержка программы работы**

*поручает* секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-8/[--], сформировать институциональные механизмы, необходимые для предоставления технической поддержки, требуемой для программы работы.

**II. Проект решения: Срок полномочий членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов**

8. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 2 c) предварительной повестки дня:

*Пленум*,

*ссылаясь* на решение МПБЭУ-7/3 о будущих сессиях Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *постановляет*, что независимо от правила 15 правил процедуры для сессий Пленума Платформы срок полномочий действующих членов Бюро продлевается до завершения десятой сессии Пленума, на которой будут избраны их преемники;

2. *постановляет также*, что независимо от правила 29 правил процедуры для сессий Пленума Платформы срок полномочий действующих членов Многодисциплинарной группы экспертов продлевается до завершения десятой сессии Пленума, на которой будут избраны их преемники.

**III. Проект решения: Финансовая и бюджетная основа**

9. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения согласно пункту 6 предварительной повестки дня:

*Пленум*,

*с удовлетворением отмечая* взносы в денежной и натуральной форме, полученные после седьмой сессии Пленума Межправительственной научно‑политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

*принимая к сведению* положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными по настоящее время, как указано в таблицах [--], [--] и [--], приведенных в приложении к настоящему решению[[25]](#footnote-25),

*принимая к сведению также* взносы, заявленные на период после 2021 года,

*отмечая далее* состояние расходов в 2018, 2019 и 2020 годах, соответственно, как указано в таблицах [--], [--] и [--], приведенных в приложении к настоящему решению[[26]](#footnote-26),

*ссылаясь* на финансовые процедуры Платформы, принятые в решении МПБЭУ‑2/7, с изменениями, внесенными в решении МПБЭУ-3/2, в частности – правило 4, правило 5 и правило 10,

1. *предлагает* заявлять о взносах и вносить взносы в целевой фонд Платформы, в том числе – в натуральной форме, правительствам, органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, заинтересованным сторонам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, включая региональные организации экономической интеграции, частный сектор и фонды, для оказания поддержки работе Платформы;

2. *поручает* Исполнительному секретарю под руководством Бюро представить Пленуму на его девятой сессии доклад о расходах за 2021 год и о деятельности по привлечению средств;

3. *принимает* пересмотренный бюджет на 2021 год[[27]](#footnote-27) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

4. *принимает также* бюджет на 2022 год[[28]](#footnote-28) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

5. *принимает* предварительный бюджет на 2023 год[[29]](#footnote-29) в сумме [--] долл. США, как указано в таблице [--] приложения к настоящему решению;

6. *постановляет*, что:

a) ни логотипы, ни наименования доноров из частного сектора или из числа неправительственных заинтересованных сторон не могут отображаться на докладах[[30]](#footnote-30) Платформы;

b) всем вносящим финансовые взносы в целевой фонд донорам, в том числе из частного сектора и из числа неправительственных заинтересованных сторон, будет выражена признательность на веб-сайте Платформы.

**IV. Проект решения: Организация работы Пленума и сроки и места проведения будущих сессий Пленума**

10. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения об организации работы Пленума и сроках и местах проведения будущих сессий Пленума согласно пункту 10 предварительной повестки дня:

*Пленум:*

1. *постановляет*, что девятая сессия Пленума состоится с [--] по [--] 2022 года[[31]](#footnote-31);

2. *постановляет также* принять с признательностью предложение правительства [--] стать принимающей стороной девятой сессии Пленума в [--] при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

3. *поручает* Исполнительному секретарю провести консультации с правительством [--], провести переговоры о соглашении с принимающей страной в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи и в соответствии с положениями административной инструкции ST/AI/342 Организации Объединенных Наций с целью заключения и подписания соглашения с принимающей страной в кратчайшие возможные сроки, организовать девятую сессию Пленума в тесном сотрудничестве с принимающей страной и предложить членам и наблюдателям Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам принять участие в работе сессии;

4. *просит* Бюро принять решение о порядке проведения девятой сессии, включая возможность проведения совещания в онлайн-режиме, если обстоятельства не позволят провести очное совещание;

5. *постановляет* в предварительном порядке, до окончательного подтверждения на своей девятой сессии, что десятая сессия Пленума будет проведена с [--] по [--] 2023 года[[32]](#footnote-32);

6. *постановляет также* в предварительном порядке, до окончательного подтверждения на своей девятой сессии, принять с признательностью предложение правительства [--] стать принимающей стороной десятой сессии Пленума в [--] при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

7. *поручает* Исполнительному секретарю в кратчайшие сроки заключить и подписать соглашение с правительством [--] принимающей страны о проведении десятой сессии Пленума в соответствии с действующими правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

8. *принимает к сведению* проекты предварительной повестки дня девятой и десятой сессий Пленума, изложенные в приложении к настоящему решению[[33]](#footnote-33);

9. *поручает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, представить в письменной форме замечания в отношении предлагаемой организации работы девятой сессии Пленума;

10. *поручает также* Исполнительному секретарю подготовить в окончательной редакции предлагаемую организацию работы девятой сессии Пленума в соответствии с замечаниями, полученными на восьмой сессии Пленума, и замечаниями в письменной форме, полученными в ответ на предложение, о котором говорится в пункте 9 настоящего решения.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |

1. \* IPBES/8/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. IPBES/8/2. [↑](#footnote-ref-2)
3. Проект текста этого решения приводится в разделе IV ниже. [↑](#footnote-ref-3)
4. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-4)
5. Проект доклада об аналитическом исследовании приводится в документе IPBES/8/3. [↑](#footnote-ref-5)
6. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-6)
7. Проект доклада об аналитическом исследовании приводится в документе IPBES/8/4. [↑](#footnote-ref-7)
8. IPBES/8/INF/5. [↑](#footnote-ref-8)
9. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-9)
10. IPBES/8/INF/20. [↑](#footnote-ref-10)
11. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-11)
12. IPBES/8/6. [↑](#footnote-ref-12)
13. См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I. [↑](#footnote-ref-13)
14. Проект плана работы целевой группы по вопросам создания потенциала изложен в разделе II.B документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-14)
15. Проекты итоговых материалов изложены в разделе II.A документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-15)
16. IPBES/8/INF/12. [↑](#footnote-ref-16)
17. Проект плана работы целевой группы по вопросам знаний и данных изложен в разделе III.A.2 и III.B.2 документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-17)
18. Проект плана работы целевой группы по вопросам систем знаний коренных народов и местного населения изложен в разделе IV.B документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-18)
19. Проекты итоговых материалов изложены в разделах III.A.1, III.B.1 и IV.B документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-19)
20. Проект плана работы целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики изложен в разделе V.B документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-20)
21. Проект плана работы целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики изложен в разделе VI.B документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-21)
22. Проекты итоговых материалов изложены в разделах V.A и VI.A документа IPBES/8/7. [↑](#footnote-ref-22)
23. IPBES/8/8. [↑](#footnote-ref-23)
24. IPBES/8/INF/22. [↑](#footnote-ref-24)
25. Предварительные варианты таблиц 1, 2 и 3 приводятся в документе IPBES/8/5. [↑](#footnote-ref-25)
26. Предварительные варианты таблиц 5, 6 и 7 приводятся в документе IPBES/8/5. [↑](#footnote-ref-26)
27. Проект пересмотренного бюджета на 2021 год приводится в таблице 8 документа IPBES/8/5. [↑](#footnote-ref-27)
28. Проект предлагаемого бюджета на 2022 год приводится в таблице 9 документа IPBES/8/5. [↑](#footnote-ref-28)
29. Проект предварительного бюджета на 2023 год приводится в таблице 10 документа IPBES/8/5. [↑](#footnote-ref-29)
30. «Доклады» означает основные итоговые материалы Платформы, включая доклады об оценке и обобщающие доклады, их резюме для директивных органов и технические резюме, технические документы и технические руководства согласно процедурам подготовки итоговых материалов Платформы, изложенных в приложении I к решению МПБЭУ-3/3. [↑](#footnote-ref-30)
31. Девятую сессию предлагается провести в марте или апреле 2022 года. [↑](#footnote-ref-31)
32. Десятую сессию предлагается провести в апреле или мае 2023 года. [↑](#footnote-ref-32)
33. Проекты предварительных повесток дня девятой и десятой сессий Пленума также изложены в приложениях I и III к документу IPBES/8/9. [↑](#footnote-ref-33)